

[Texte]

**Commissioner R. H. Simmonds (Royal Canadian Mounted Police):** Very good.

**Mr. Lawrence:** I think you know the reason why I am asking that. There were some rumours flying around the western divisions within the last couple of months—and I think I spoke to the minister about them—saying that you were on the verge of resignation because of health reasons or other reasons. Can you unqualifiably deny that?

**Commissioner R.H. Simmonds:** Well, as you can see, I appear to be quite well, I think, and I am quite well. I had not considered resignation. There are days when the life in the force is rather frustrating, but not to the point where resignation had crossed my mind.

**Mr. Lawrence:** All right. Thank you. Among the items we are discussing in the supplementary estimates, Mr. Minister, are legal costs, commissions of inquiries, \$150,000. No funds were provided in the 1981-82 main estimates to cover costs such as counsel fees, transcripts of evidence, correspondence and travel.

Have you totalled up the total cost to date of the McDonald Commission?

**Mr. Kaplan:** Let me ask my officials. Does anyone have that?

I do not have totally accurate, up-to-date figures on that, but the ballpark figure is around \$12 million.

**Mr. Lawrence:** Right. Does that include Department of Justice counsel costs?

**Mr. Kaplan:** Not of full-time staff of the Department of Justice, but of people laid on in connection with the McDonald Commission, yes.

**Mr. Lawrence:** No. I am talking now about counsel for various ministers and others within the government service or who used to be, one way or another, associated with government, either in a ministerial capacity or other capacity. I am not criticizing it whatsoever, but the practice in the past, of course, has been that, on matters pertaining to that individual or in relation to the time in which that individual held office, counsel were provided by the government for them. Usually they requested this. Usually they picked the counsel, and somewhere within the government those legal fees were paid. In this case there must have been at least a dozen extra counsel retained somewhere along the line for individuals and ex-cabinet ministers and representatives of previous governments. Are they included in that \$12 million?

• 1130

**Mr. Kaplan:** Yes, they are.

**Mr. Lawrence:** They are. How about the staff within the RCMP itself? There was obviously a very large group of

[Traduction]

**Le commissaire R.H. Simmonds (Gendarmerie royale du Canada):** Je vais très bien.

**M. Lawrence:** Vous savez pourquoi je vous pose cette question. Au cours des deux derniers mois, dans les divisions de l'ouest, des rumeurs ont circulé voulant que vous soyez sur le point de démissionner pour des raisons de santé ou pour d'autres motifs. J'en ai d'ailleurs parlé au ministre. Pouvez-vous nier cela catégoriquement?

**Comm. Simmonds:** Eh bien, comme vous le remarquez, je semble en bonne santé et je me sens très bien. Je n'ai pas envisagé de donner ma démission. Il y a bien des jours où le travail à la Gendarmerie est une source de mécontentement, mais pas au point où j'aurais songé à renoncer à mes fonctions.

**M. Lawrence:** C'est bien, je vous remercie. Monsieur le ministre, parmi les choses dont nous sommes saisis dans le budget supplémentaire, figurent les coûts juridiques relatifs aux commissions d'enquête, qui s'établissent à \$150,000. Or, aucun montant n'a été prévu dans le budget principal de 1981-1982 pour couvrir les coûts découlant des honoraires des avocats, des transcriptions de témoignages, de la correspondance et des voyages.

A ce sujet, avez-vous fait le total des coûts de la Commission McDonald?

**M. Kaplan:** Laissez-moi le demander à mes collaborateurs. Quelqu'un a-t-il ces chiffres en main?

Je ne dispose pas de données à jour et exactes au dollar près, mais *grosso modo*, cette somme est d'environ 12 millions de dollars.

**M. Lawrence:** C'est bien. Cela englobe-t-il les honoraires d'avocats du ministère de la Justice?

**M. Kaplan:** Pas de ceux des employés à plein temps du ministère de la Justice, mais de ceux qui ont été embauchés pour travailler précisément pour le compte de la Commission McDonald, oui.

**M. Lawrence:** Non. J'entends ici les avocats qui ont fourni des services à divers ministres et autres personnes travaillant au sein du gouvernement, ou qui l'avaient déjà fait, soit à titre de ministre ou dans d'autres fonctions. Ce n'est pas du tout que je critique cet usage, mais par le passé, bien entendu, lorsque quelqu'un ayant besoin de ces services avait occupé des fonctions officielles au sein du gouvernement, c'est le gouvernement qui fournissait les services d'avocats. D'ailleurs, c'est habituellement ces personnes qui le demandaient et qui choisissaient l'avocat, alors qu'un service quelconque de l'Administration assumait les frais. Dans l'affaire en question, on a retenu à l'intention d'individus et d'anciens ministres du Cabinet et représentants de divers gouvernements au moins une douzaine de conseillers juridiques supplémentaires. Leurs honoraires figurent-ils dans ces \$12 millions?

**M. Kaplan:** Oui, ils y figurent.

**M. Lawrence:** C'est inclus. Et le personnel de la Gendarmerie royale est-il inclus? Il est évident que pendant au moins 4